

裁军谈判会议

19 June 2017
Chinese
Original: English/Russian

2017年6月5日俄罗斯联邦常驻代表致裁军谈判会议秘书长的信，其中转交俄罗斯联邦外交部关于叙利亚“化学档案”的评论，作为对法国就4月4日汉谢洪镇化学袭击事件所作国家评估的回应

谨此转交俄罗斯联邦外交部关于叙利亚“化学档案”的评论，作为对法国就4月4日汉谢洪镇化学袭击事件所作国家评估的回应。

谨请将此信及所附评论作为裁军谈判会议的正式文件印发。

常驻代表

阿列克谢·博罗达夫金 (签名)



附件一

[原文：俄文]

2017年5月25日

1032-25-05-2017

俄罗斯外交部新闻司关于叙利亚“化学武器档案”的评论

联合国安全理事会5月23日再次就叙利亚“化学武器档案”的情况举行了讨论。安全理事会三个西方常任理事国明显试图给会议定上反对阿萨德和反对俄罗斯的调子。会议再次证实，对究竟是谁在2017年4月4日在叙利亚伊德利布省使用沙林毒气这个重要问题的真相，这些谴责大马士革的国家并没有兴趣了解。美利坚合众国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和法国“缺席”认定，巴沙尔·阿萨德政府应对汉谢洪镇化学袭击负有无可争议的罪责，但对于任何证明其判断在多大程度上具有合理性的企图，三国的代表却予以迫切抵制。

这一局面令人痛惜。在化学品事件发生近两个月后，似乎没有人急于前往汉谢洪镇，核实这一令人发指的行为的所有情况。此外，西方国家声称，因为用于汉谢洪镇的沙林毒气储存在 Sha'irat 空军基地，所以排除了访问该基地的可能性。

令人遗憾的是，负责确定是否使用了化学武器的禁止化学武器组织(禁化武组织)实况调查团没有在这方面采取任何行动；该组织一次又一次以不安全局势为由，推迟前往汉谢洪镇的时间。然而，负责调查在叙利亚境内使用化学武器问题的禁化武组织—联合国联合调查机制的领导尚未拟订调查计划，具体说明应访问哪些地方，向谁提问，以及应要求提供哪些文件。

俄罗斯对这一问题的立场是众所周知和旗帜鲜明的：对事件的调查应极其谨慎地进行，严格遵守由安全理事会和禁化武组织核准的联合调查机制和实况调查团的任务，并依照安全理事会相关决议和《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》规定的所有调查行动、方法和规则进行。必须访问汉谢洪镇和 Sha'irat 两个地点，即实际发生野蛮行为和据称与之直接相关的地点。联合调查机制和实况调查团在工作中采用了远程调查方式，以不可靠证人提供的证据，有时甚至是以伪造的伤亡人数为依据，这种错误做法是绝对不可接受的。目前正在广泛使用早已不足信的非政府组织的资源，而这些组织与战斗人员和恐怖主义结构之间存在联系。这不仅仅是一个假装的问题—我们所处理的是为了追求明确的政治目标而有意识、故意伪造证据的情况。

我们再次吁请还在炫耀那些似是而非的证据的西方同事回答一些具体问题，尤其是以下问题：在收集生物医学和其他样本时，是否遵守了《化学武器公约》的一个基本程序—保管链？反对叙利亚的顽固势力及其外国支持者为联合调查机制和实况调查团提供了大量明显经过精心导演的伪造视频和其他不可靠信息，难道现在不应该停止以这些信息为依据，从而避免导致深远影响的指控结论吗？

回到访问 Sha'irat 这一主题，我们重申，大马士革早在4月初已为实况调查团专家安全进入现场访问提供了正式保证。此外，叙利亚政府要求毫不拖延地进行这一访问，证明该国愿意履行实况调查团任务(职权范围)第12段规定的义务以及《化学武器公约关于执行和核查的附件》(《核查附件》)第十一部分第15

款规定的义务。第 15 款明确规定：“[禁化武组织]视察组应有权察看可能受指称的化学武器使用影响的任何和一切区域”。因此，从安全要求和履行《公约》义务的角度来看，进行访问的所有先决条件均得到满足。这一点与联合调查机制的被动态度以及禁化武组织领导层无动于衷的立场形成鲜明对照，后者认为，访问空军基地不属于实况调查团的职权范围。

我们坚持认为，联合调查机制应与实况调查团一道，对 Sha'irat 空军基地的情况进行调查。我们回顾，安全理事会第 2319(2016)号决议第 6 段明确要求联合调查机制向禁化武组织提供服务。安全理事会实际设立联合调查机制的第 2235(2015)号决议第 3 和 4 段规定了查明对储存和保留化学武器责任者的要求。此外，该决议第 7 段明确规定，有必要确保允许充分出入与调查相关的所有地点。为什么我们的对手公然无视这些情况？

基于目前已知的事实和情况，不仅俄罗斯联邦，而且其他许多国家也认为有必要访问 Sha'irat(安全理事会第 2235(2015)号决议，第 7 段)。

我们要求联合调查机制的领导和禁化武组织技术秘书处立即采取步骤，纠正目前局势，尽快派专家访问汉谢洪镇和 Sha'irat，确保全面和公正审查事件的所有情况，并采取其各自任务规定的其他步骤，以便“尽最大可能查明阿拉伯叙利亚共和国境内实施、组织、资助或以其他方式参与把包括氯在内的化学品或其他任何有毒化学品用作武器行为的个人、实体、团体或政府”(安全理事会第 2235(2015)号决议，第 5 段)。

仍不进行全面调查将使人质疑联合调查机制和实况调查团的能力，进而招致有关它们是否应当继续存在的建议。

附件二

[原文：俄文]

2017 年 4 月 27 日

879-27-04-2017

俄罗斯外交部新闻司就法国对据称汉谢洪地区发生使用化学武器事件进行的国家评估所作评论

法国情报机构在巴黎发表了一份报告，其中载有关于阿拉伯叙利亚共和国伊德利卜省汉谢洪镇据称发生使用化学武器事件的国家评估。这是继土耳其和英国的调查之后进行的第三次国家调查。这一事实给人一种印象，即上述国家或者不信任禁止化学武器组织(禁化武组织)，或者是在试图影响该组织依照它们要求的方向开展工作。

即使是对这一五页的法文文件作基本分析也令人生发许多疑问。最重要的问题涉及法国在何种情况下获得其所称直接在事件现场收集的样本。如果是法国情报机构自己收集样本，就意味着这些机构可自由出入某地区，但是据该报告称，该地区由与基地组织有关的叙利亚反对派武装部队控制。但是，如果研究样本来自别处，如来自叙利亚邻国境内，则分析的可靠性会立刻引起质疑。

必须回顾指出，根据国际准则，从事件地点到实验室的这段运输途中，应保证用于分析的样本充分完整。

为证明所称在汉谢洪镇使用的沙林毒气为叙利亚制造，该报告的作者声称，毒气“配方”显示其技术是由叙利亚实验室开发的。这一确定性的依据仍然令人无法理解，因为叙利亚从未有过任何“待用”形式的沙林毒气；在叙利亚仅出现过沙林毒气前驱物，但已于 2014 年将它们完全清除。禁化武组织证实，可用于合成沙林毒气的移动装置已被摧毁。

报告作者唯一的证据是：法国曾在 2013 年从另一据称与使用沙林毒气相关事件的地点获得一些样本，近来进行的分析结果似乎与上述样本的测试结果相似。然而，这一点似乎无法令人信服。这是因为，2013 年，负责调查在阿拉伯叙利亚共和国使用化学武器指控的联合国调查团并没有独立核实法国关于在 Saraqueb 发生的事件报告所载信息，也未能证实证据保存程序得到遵守，包括收集样本的运输程序得到遵守。报告作者的唯一物证是照片中一枚将填充沙林毒气的手榴弹。据说手榴弹是从一架叙利亚直升机中投掷出来的。使用一枚手榴弹释放沙林毒气是一个新现象。据我们所知，这在化学武器的历史上是前所未有的。说得温和一点，这种奇怪的化学弹药对使用者并非没有危险。

简言之，存在的大量明显不一致之处表明，所进行的调查质量低劣。查明真相的唯一真正途径是派禁化武组织实况调查团访问汉谢洪镇和据称存放用于汉谢洪镇的沙林毒气的 Sha'irat 空军基地，使用《化学武器公约》及其任务授权规定的所有技术进行一次实地调查。同样重要的是，调查团的组成应完全遵守其任务授权第 8 段的要求，该条规定，征聘的专家组成员应来自尽可能广泛的地域范围。只有这样，才可能使所有国家相信国际调查的结果。

这是俄罗斯和伊朗最近在禁化武组织执行理事会特别会议上提交的决定草案的目的。令人遗憾的是，该决定草案主要受到西方国家阻挠，包括法国。作为进行公正国际调查的替代做法，法国自己开展了调查，但诚实地说，从职业角度来看，该调查并未成功。

我们再次呼吁停止有关叙利亚化学武器档案的这种有损尊严的“政治游戏”，开始采取俄罗斯在过去三周内一直敦促采取的步骤，即立即派一个专家组访问汉谢洪镇和 Sha'irat 空军基地，专家组中应包括不因仇恨叙利亚合法政府而被蒙蔽双眼的国家的代表。
